

# L'impact des médias sur l'extension de la plurifonctionnalité de classes de mots : l'emploi séquentiel du participe présent

Eva HAVU & Michel PIERRARD

[eva.havu@helsinki.fi](mailto:eva.havu@helsinki.fi)

[michel.pierrard@vub.ac.be](mailto:michel.pierrard@vub.ac.be)

# Introduction

- Participe présent (PPant): forme adjectivante du verbe (Gaatone 2016, Haspelmath 1995 : 18): grande variabilité fonctionnelle depuis origines:
- Modifieur adnominal

(1a) Rogoun,[...], sur la rivière Vakhch, l'un des principaux affluents de l'Amou-Daria, fleuve frontalier de l'Afghanistan **traversant** ensuite de vastes plaines arides [...]. (Le Monde Diplomatique, févr 2017 : 6) [qui traverse ensuite...]
- Adjoint circonstanciel

(1b) **Regardant** à sa gauche, il a vu le facteur qui sortait de sa maison. [Quand/ Comme il a regardé à sa gauche, il a vu (...)]
- Système mouvant => emplois spécifiques du PPant détaché en postposition semblent se développer en français moderne

# Introduction

## Nouveaux emplois: mise en question

- (1°) du fonctionnement en tant qu'adjectif circonstanciel:  
(1c) Mais le nouveau venu a traversé ce studio sans le regarder en direction de la fenêtre qu'il n'a qu'entrouverte, **se tenant** légèrement en retrait d'elle, sur un côté, invisible de l'extérieur car à demi caché derrière un des rideaux.  
(Echenoz, p. 78)  
[\*quand/ \*parce que/ \*de sorte que/ \*bien qu'il se tient légèrement (...)]
- (2°) du rapport référentiel à un N :  
(1d) 750000 foyers sont toujours privés d'électricité, notamment dans le sud de Manhattan, **forçant** les New Yorkais à user du système D (Canal +, JT 12h50, 31/10/2012).  
[\*les foyers/ \*l'électricité/ \*le sud de Manhattan qui force les New Yorkais]

# Introduction

- Comment situer ces emplois « non hiérarchiques » par rapport aux propriétés générales et aux autres emplois de la forme participiale ?
- **Objectif:** délimitation et précision des caractéristiques de la variation diasystémique en cours en situant les phénomènes observés
  - (a) par rapport à l'évolution des emplois du PPant (dimension *diachronique*)
  - (b) par rapport à des contextes spécifiques favorisant leur apparition (dimension *diamésique* et *diaphasique*)
  - (c) par rapport aux propriétés de la forme participiale dans les autres constructions (concurrence et glissements entre les variantes constructionnelles au sein du système proprement dit)

# 1. Variation diachronique du système avec les PPant à portée verbale

- Limitation aux PPant à **portée verbale** : rôle d'adjectif circonstanciel auprès du prédicat régissant
  - pas configurations à portée nominale (*La famille habitant à côté...*)

**1.1. Ancien français (AF)**: emploi postverbal du PPant fréquent, mais marge de liberté réduite

- PPant souvent partie d'une construction liée, constituant fondamental du syntagme verbal; locution avec le verbe conjugué régissant (Combettes 2003a; Arnavielle 1997):
  - (2a) Tristan, qui moult est **desiranz** qu'il poist delivrer li (*Tristan*, 74, XIIIe)  
(T., qui désire beaucoup pouvoir la délivrer).
- Également PPant séparés du verbe par un complément circonstanciel : simultanéité, (manière):
  - (2b) Boort s'en parti et chevaucha parmi la forest, **pensant** a ce qu'il avoit vveu en dormant (*La Queste del Saint Graal*, 174, XIIIe)

# 1. Variation diachronique du système avec les PPant à portée verbale

- PPant s'accorde généralement avec le nom:  
(2c) E entre eus meymes weymentèrent, **Disans**...(L'Évangile de Nicodème, C, 1111-2, XIIIe ; Arnavielle 1997 : 254)
- Souvent pas de distinction entre PPant et gérondif :  
(2d) et li lyons aloit apres lui **coetant** et **faisant** grant joye  
(*Saint Graal*, XIIIe ; Combettes 2003a : 78)  
[et le lion allait après lui en remuant la queue et en manifestant une grande joie]
- Mais également gérondifs avec *en*: et volentiers veut morir avec autrui en soi venjant qui...(L'Art de Chevalrie, 121, XIIIe)

# 1. Variation diachronique du système avec les PPant à portée verbale

## 1.2. Moyen français (MF):

- Positions séparées du verbe plus courantes, favorisées par un complément :  
(3a) Et les Anglois s'espandirent par le royaume, ... **pillant, robant et courant** (*Chronique des quatre premiers Valois*, 98, XIVe)
- Rôle de la position => PPant interprété comme moins lié au verbe conjugué => fonction proche de celle d'une prédication seconde détachée
- Conséquences :
  - Expression de la **succession** (à côté de la concomitance)  
(3b) Et quant li contes oy ceste reponse, **aiant** son conseil, si lui semble pour le mieux (*Livre de la conquête de la principauté de Morée*, 261, XIVe)
  - **Diversification des valeurs circonstancielles**  
(3c) des choses desquelles ils se pourront aider, **se trouvens** en semblables occasions (*Monluc, Commentaires I et II*, 21, XVIe) [= s'ils se trouvent]
  - Emplois en **antéposition**  
(3d) Ainsi **chevauchant** par orgueil et envie... ils chevaucherent (Jean Le Bel, *Chronique*, II, 102, XIVe)

# 1. Variation diachronique du système avec les PPant à portée verbale

**1.3. Encore au XVIIe siècle**, frontière floue entre adjectif verbal et participe (Arnavielle 1997): accord possible

- Autonomie croissante soulignée par deux interventions de l'Académie Française au XVII<sup>e</sup> siècle :

## I. Distinction PPant/ adjectif verbal: invariabilité / accord

(4a) Il a su avancer des arguments *convainquant* l'audience / Ces arguments sont *convaincants*.

- Séparation souvent floue, mais souligne autonomie PPant /N régissant

(4b) J'entendis [...]... un grand bruit à ma porte, et **s'étant** ouverte, j'ouïs marcher qn dans ma chambre. (Bussy-Rabutin, Mém., I, 77, XVIIe)

## II. Séparation formelle PPant/ gérondif : généralisation de *en*;

- Distinction encore incertaine au XVIIe, mais exigée au XVIIIe (Académie)

(4d) Il eust cru s'abaisser servant un Medecin. (La Fontaine ; Grevisse & Goosse 1991 : §891)



# 1. Variation diachronique du système avec les PPant à portée verbale

**1.4. Moyen français => français classique:** divers processus modifiant les contextes d'emploi des PPant:

- A l'origine en relation étroite avec N et un verbe conjugué, limitée à la zone postverbale => autonomie croissante => positionnements différents => développement d'un fonctionnement de type prédication seconde
- Interprétations discursives très diverses
  - certaines assez éloignées des lectures initiales
- Autonomie: double prise de distance, soulignée par la position :
  - autonomie par rapport au N qui pas toujours sujet du prédicat régissant (cf. fr. moderne, surtout oral)
  - autonomie par rapport au verbe régissant: distanciation => véritable prédicat second; diversification des valeurs circonstancielles
- Constructions observées s'inscrivent dans l'évolution au sens large des configurations générées avec PPant

## 2. Contextes spécifiques pour le développement des emplois observés

- Tableau I : PPant ante- et postposés et types de discours
  - (+/- médiatique; +/- oral(isé) / +/- écrit);

Type de texte	TOTAL	Antéposition	Postposition	Rapport Post/Total
Littérature	120	81	39	0.32
Presse écrite	162	47	115	0.71
Blogs	29	9	20	0.69
Journal TV	81	24	57	0.70
Débats, jeux (TV)	42	19	23	0.55
Spontané	117	74	43	0.37
<b>TOTAL</b>	<b>551</b>	<b>254</b>	<b>297</b>	<b>0.54</b>

## 2. Contextes spécifiques pour le développement des emplois observés

Globalement équilibre entre antéposition (254 ex.) et postposition (297 ex.)

- Mais: **postposition** domine (plus de 2/3 des emplois) dans trois contextes: **médiatiques** et +/- « **écrits** » : presse, journaux télévisés, blogs.
- Emplois « non hiérarchiques » du PPant dans contextes favorisant la postposition?
  - « en enchaînement »

(5a) Un [kamikaze]... est entré dans un autobus *tuant* 6 Israéliens et blessant 14 autres passagers. (FR2, JT de 20h, 10.01.05)
  - « consécutifs » (conséquence / résultat)

(5b) [...] Des décharges électriques se déclenchent de façon anarchique dans des groupes de neurones et ceci de façon répétitive, *provoquant* des crises d'épilepsie. (RTBF2, « C'est pas sorcier », 21.03.05)
  - « conclusifs (thème: ensemble de la prédication régissante)

(5c) La soif de consommation sature les villes de voitures et de deux-roues motorisés dans un méli-mélo invraisemblable, *rendant* la traversée des rues incertaine et l'air totalement irrespirable. (Le Monde Diplomatique, févr 2017 : 5)

## 2. Contextes spécifiques pour le développement des emplois observés

- Tableau II : PPant postposés / non hiérarchiques

Type de texte	Total Postposition	Emplois non hiérarchiques	Non hiérarchique / Total
Littérature	39	7	0.18
Presse écrite	115	47	0.41
Blogs	20	6	0.30
Journal TV	57	20	0.35
Débats, jeux (TV)	23	10	0.43
Spontané	43	3	0.07
TOTAL	297	93	0.31

## 2. Contextes spécifiques pour le développement des emplois observés

- Développement le plus net de l'emploi des PPant non hiérarchiques dans contextes favorisant déjà la **postposition**.
- Particulièrement dans contextes '**presse**' et '**journal télévisé**
  - dans une moindre mesure (nombres réduits): contextes 'blogs' et 'jeux/ débats TV.
- Quand postposition beaucoup plus rare, emploi « non hiérarchique » l'est aussi (littérature, oral spontané).
- Impact des dimensions diamésique et diaphasique (cf. Koch & Oesterreicher (1990, 2001) sur la variation diasystémique des constructions à PPant surtout en ce qui concerne l'extension des **emplois « non hiérarchiques » en postposition**.

# 3. Propriétés systémiques des emplois observés

- Spécification des propriétés des emplois « non hiérarchiques » vs. propriétés dans autres configurations => précision de la concurrence et des glissements entre les variantes fonctionnelles
- Notions fondamentales de la caractérisation du fonctionnement du PPant : *ancrage* et *portée*
- PPant: modifieur adnominal=> *ancrage* nominal: support nominal « contrôle » extension du PPant (6a: *fonçant*):
  - (6a) Soudain, mon ami a vu un camion *fonçant* dans la foule.
  - Mais: dans certaines configurations déplacement de la portée N vers le verbe pour remplir p. ex. fonction d'adjoint circonstanciel :
    - (6b) *Sortant* du cinéma, Paul aperçoit le camion. [*Quand il sort...*]

# 3. Propriétés systémiques des emplois observés

- Développement depuis MF: prise d'autonomie du PPant envers:
  - le **N contrôleur** (distanciation croissante, disparition de l'accord) et
  - le **groupe verbal régissant**: deux traits caractéristiques :
    - *flexibilité* de position du PPant: antéposition ou postposition ;  
(6c) *Jugeant* ces déclarations imprécises, les fédérations étudiantes ne sont pas rassurées/ Les fédérations étudiantes ne sont pas rassurées, *jugeant* ces déclarations imprécises .
    - *extension* des valeurs de manière et de concomitance vers *séquençage* chronologique et ses *extensions argumentatives* (cause, hypothèse, opposition/ concession)  
(6d) Les investisseurs ont minimisé cette correction, *considérant* que la reprise de l'économie nipponne était sur la bonne voie. (Le Monde 14.6.2005 / 21)

# 3. Propriétés systémiques des emplois observés

Mais: dans ces types d'emplois toujours:

- 1° Ancrage nominal (N pas nécessairement sujet de la prédication régissante) :  
(6e) Méfiance donc quand vous remplissez votre déclaration 2004, et pour ceux qui ont déjà fait l'erreur, il leur suffit d'envoyer un courrier à leur centre d'impôts, *précisant* qu'ils ont bien un téléviseur chez eux. (TF1, JT de 20h, 17.03.05)
- 2° Maintien de la portée vers le prédicat régissant: fonction d'adjoint circonstanciel  
(6f) Tout semble inutilement compliqué, *obligeant* la population à déployer des trésors de résilience et d'ingéniosité. (Le Monde Diplomatique, août 2016 : 4)

⇒ **ancrage nominal** [+N contrôleur] et **portée verbale** [+apport argumental] : propriétés constituantes, malgré la prise d'autonomie à travers le temps



# 3. Propriétés systémiques des emplois observés

## 3.1. *Emploi séquentiel et remise en question des propriétés constitutantes*

- Prédication régissante et PPant: description de deux processus ou états indépendants, présentés dans une ‘unité perceptuelle’ mais se situant dans un rapport séquentiel *avant / après*
- Études antérieures sur l’emploi des formes participiales en particulier dans les langues indo-européennes (p.ex. (König & van der Auwera 1990): **PPant pas expression de postérité**
- **Mais:** emploi examiné: en partie **contradiction**  
=>PPant postposé indique séquençage des événements: « l’après » dans le séquençage interprété comme une *addition*, un *enchaînement* par juxtaposition d’événements:

# 3. Propriétés systémiques des emplois observés

(7a) Des centaines de barricades ont paralysé toute la région, bloquant les touristes pendant une semaine, avant que le gouvernement ne recule et que (...).(Le Monde Diplomatique, févr 2017 : 14)

[paralyser toute la région > bloquer les touristes pendant une semaine]

(7b) Il a tué un responsable du centre, circulé dans les bureaux, tiré de nouveau, blessant un collègue dont les jours ne sont pas en danger. (*Le Figaro*, 11-12.12.2004/9) [tuer > circuler > tirer > blesser]

- Facteurs internes (p. ex. aspect perfectif) et externes (*d'abord, ensuite...*) favorisent l'emploi en enchaînement:

(7c) Mais c'est bien sûr, vers ses parents que Kim se dirigea d'abord, *embrassant* sa maman, puis son papa. (*La Libre Belgique*, 09.03.04/13)

### 3. Propriétés systémiques des emplois observés

- Emploi en enchaînement: série de caractéristiques qui le distingue des configurations précédentes :
- 1° PPant n'est plus mobile : antéposition structurellement possible, mais plus d'effet d'enchaînement ;  
(7b') ?? *Blessant* un collègue dont les jours ne sont pas en danger, il a tué un responsable du centre, circulé dans les bureaux, tiré de nouveau.
- 2° Plus d'apport argumental au prédicat régissant en tant qu'adjoint circonstanciel: addition à travers une juxtaposition de prédicats => plutôt glose par coordination  
(7a') les barricades ont paralysé la région et bloqué les touristes  
(7b'') il a circulé, il a tiré à nouveau et il a blessé [...]

# 3. Propriétés systémiques des emplois observés

- 3° Addition d'événements avec sujet commun: configuration typique du phénomène de la sérialité verbale (« clause chaining » ; cf. Givón 1990, 1995).
- Succession de formes finies (*il a enfoncé la porte, sorti son arme, tiré dans la foule et tué 4 clients*) ou de formes non finies => marquage grammatical réduit :
  - non explicitation du constituant sujet
  - réduction des marques de temps, de l'aspect, de la modalité (Givon 1995 : 34).
- Emploi en enchaînement => réduction de la saillance de l'ancrage nominal sur un N contrôleur particulier: non explicitation du constituant sujet à partir de la seconde prédication

=> emploi en enchaînement du PPant => plus d'apport argumental au prédicat régissant [-apport argumental]

=> si ancrage nominal [+N contrôleur] => résultat de l'identité syntaxo-sémantique de constituant sujet impliqué par la *sérialité verbale* et non plus prioritairement d'un lien sémantique avec un N contrôleur

# 3. Propriétés systémiques des emplois observés

## 3.2. Remise en question de l'ancrage nominal

- Contextes où mise en question de l'identité du sujet impliquée par la sérialité verbale (cf. Rossi-Gensane 2016)

### 3.2.1. Glose par *ce que*, transformation en prédicat régissant (qui transformé en gérondif):

(8a) [...] Devant certains slogans [...] les syndicats et les représentants de l'Olivier [...] ont abandonné le cortège, *laissant* la rue aux militants du mouvement antiglobalisation, [...].  
(Libération, 16/04/2002)

(8a') [**En abandonnant** le cortège, ils ont laissé la rue aux militants (...)]

(8a'') [Ils ont abandonné le cortège **et cela** a laissé la rue aux militants (...)]

(8b) La sultane s'est levée mettant fin à l'entretien (Herslund 2000 : 89).

(8b') [La sultane a mis fin à l'entretien **en se levant**]

(8b'') [La sultane s'est levée **et cela** a mis fin à l'entretien]

- Double interprétation possible, mais déjà glissement au niveau de l'ancrage nominal :
  - (8a'-b'), toujours ancrage sur N sujet
  - (8a''-b''), ancrage nominal rompu => ensemble de la prédication régissante (*le fait qu'ils ont abandonné le cortège/ que la sultane s'est levée*)

# 3. Propriétés systémiques des emplois observés

3.2.2. Autres contextes: plus de support N => gloses (8a'-c') plus possibles

- seule interprétation possible: première prédication thème de la prédication participiale :

(9a) Un mot avait sauté dans une phrase de la lettre Flash n°15 envoyée hier, *rendant* un paragraphe peu compréhensible. (Courriel professionnel, 17/01/2014)

(9a') [\*En ayant sauté dans une phrase, un mot rend un paragraphe peu compréhensible]

(9a'') [« le fait qu'un mot ait sauté dans une phrase rend un paragraphe peu compréhensible »]

(9b) Tout semble inutilement compliqué, *obligeant* la population à déployer des trésors de résilience et d'ingéniosité. (Le Monde Diplomatique, août 2016 : 4)

(9b') [\*En obligeant la population à (...), tout semble inutilement compliqué]

(9b'') [« le fait que tout semble compliqué oblige la population à déployer (...). »]

# 3. Propriétés systémiques des emplois observés

- Absence d'intégration essentiellement réalisée à travers la **rupture de l'ancrage nominal**: plus ici forme de la continuité argumentale au sein de la chaîne verbale (comme encore dans cas d'enchaînement)
- Dépendance envers la prédication régissante: partage des marques grammaticales de temps.
- Parfois thème: tout un contexte antérieur :

(9c) Elle dénonce une clause prévoyant l'indexation des intérêts de certains prêts immobiliers sur un indice dont la méthode de calcul a été revue de manière très favorable aux banques par une loi de septembre 2013. Plus d'un million de prêts seraient concernés, *empêchant* de nombreuses familles de payer leurs mensualités à cause du surcoût important engendré par cette disposition, régulièrement jugée abusive par les tribunaux. (Le Monde diplomatique, février 2017 : 8)
- « Contrôleurs » de la participiale: ni N (prêts ), ni l'ensemble de la régissante (*le fait que plus d'un million de prêts seraient concernés*), mais contexte précédent (*le fait que plus d'un million de prêts subissent l'indexation des intérêts selon une méthode de calcul très favorable aux banques*).

## 4. Quelques observations conclusives

- Mise en évidence d'une variation *diasystémique* particulièrement importante :
  - depuis les origines du français *large variation diachronique* allant dans le sens d'une autonomie croissante de la forme participiale envers N (ancrage) et le verbe (portée) ;
  - variation *diamésique* et *diaphasique* : rôle important dans la facilitation de l'émergence de nouveaux emplois, p. ex. tours « non hiérarchiques »: contextes médiatiques écrits et oralisés ;
  - plan *systémique*: transgression des propriétés constitutives qui caractérisaient les constructions à PPant jusqu'à présent.

Même si depuis toujours tendance vers plus d'autonomie envers le N contrôleur ou V, les emplois observés pourraient instiller une *réanalyse* des propriétés des configurations à PPant



## 4. Quelques observations conclusives

- **Discours médiatique**, surtout version *écrite* et *oralisée* : développement de la *plurifonctionnalité* du participe présent, souligné par
  - réduction du marquage morphologique
  - flexibilité du fonctionnement syntaxique dans configurations mouvantes⇒ Accentuation de l'importance du **contexte discursif global** pour l'interprétation des séquences **plurifonctionnelles**, en soi **sous-déterminées**
- « Dans les langues à morphologie faible (e.g. isolantes), les unités de la langue apparaissent comme des notations génériques pas ou peu pré-catégorisées, et dont l'appartenance catégorielle sera fixée en discours » (Robert 2003 : 17); Le français, langue indo-européenne aux parties de discours bien établies, se situe en principe à l'opposé du type de langues évoqué.
- L'originalité des emplois examinés réside dans le fait qu'ils suggèrent que, dans le cas d'une classe de mots comme les participes, qui présente d'une part une **sous-spécification** morphologique et d'autre part une **polyfonctionnalité** remarquable, l'opposition entre types de langues est moins radicale qu'il pourrait y paraître à première vue.

# Bibliographie : ouvrages et articles cités

- Arnavielle, Teddy (1997) *Le morphème –ant : unité et diversité. Étude historique et théorique*. Editions Peeters, Louvain-Paris.
- Combettes, Bernard 1998 *Les constructions détachées en français*. Ophrys, Paris.
- Combettes, Bernard (2003) (a) Aspects diachroniques des constructions à détachement. *Cahiers de praxématique* 40, 71-96.
- Combettes, Bernard (2003) (b) L'évolution de la forme -ant : aspects syntaxiques et textuels. *Langages* 149, 6-24.
- Gaatone, David 2016, Les facettes obscures de l'adjectif en français. In : Spitzl-Dupic, Friedeike *et al.* (éds) *Sur les traces de l'adjectif*, Cahiers du LRL 6, Presses Universitaires Blaise-Pascal, Clermont-Ferrand, 15-25.
- Givón, Talmy. 1990. *Syntax. A functional-typological introduction*, Volume II. Amsterdam & Philadelphia, Benjamins.
- Givón, Talmy. 1995. *Functionalism and Grammar*. Amsterdam & Philadelphia, John Benjamins.
- Grevisse, M. & Goosse, A. (2008 [14<sup>e</sup> éd.]) *Le bon usage*. De Boek, Bruxelles.
- Haspelmath, M. 1995. The converb as a cross-linguistically valid category. In : Haspelmath, M. & König, E. (éds), *Converbs in Cross-Linguistic Perspective*. Mouton de Gruyter, Berlin – New York, 1-55.

# Bibliographie : ouvrages et articles cités

- Havu, E. (2017) Propositions participiales et types de discours. *Langue Francaise*. 196, 13-30.
- Havu E. & Pierrard M. (2007), « Prédication seconde et type de discours : les adjoints participiaux dans les médias oraux », in M. Broth, et alii (éds), *Le français parlé des médias*, Stockholm : Almqvist & Wiksell International, 273-288.
- Havu, E. & Pierrard, M. (2013a) Fonctionnement textuel et valeur prototypique : l'interprétation des participes présents adjoints. In Barbazan, M. (ed.). *Énonciation, texte, grammaire. De la linguistique à la didactique.*. Rennes: Presses Universitaires de Rennes, 47-64.
- Havu, E. & Pierrard, M. (2013b) Le participe présent adjoint en position polaire comme marqueur de structuration du discours à l'oral et à l'écrit. In : Bolly, C. & Degand, L. (eds.) *Across the Line of Speech and Writing Variation* . Louvain-La-Neuve: Presses universitaires de Louvain, 95-112..
- Havu, E. & Pierrard, M. (2014). *Les co-prédicats adjectivants*. Peter Lang, Berlin - Bern - Bruxelles.
- Havu, E. & Pierrard, M. (2015) Observations sur la variation diasystémique du participe passé adjoint en position polaire à l'oral et à l'écrit, in K. Jeppesen Kragh & J. Lindschouw (éds), *Travaux de linguistique romane. Les variations diasystémiques et leurs interdépendances dans les langues romanes*, 379-393.
- Herslund, M. (2000) Le participe présent comme co-verbe. *Langue française* 127, 86-94.

# Bibliographie : ouvrages et articles cités

- Koch, Peter / Oesterreicher, Wulf, 1990. *Gesprochene Sprache in der Romania: Französisch, Italienisch, Spanisch*, Tübingen, Max Niemeyer Verlag.
- Koch, Peter / Oesterreicher, Wulf, 2001. « Gesprochene Sprache und geschriebene Sprache. Langage parlé et langage écrit », in: Holtus, Günter *et alii* (ed.), *Lexicon der romanistischen Linguistik*, Vol. I,2, Tübingen: Max Niemeyer Verlag, 584-627.
- Robert, S. 2003. Introduction : de la grammaticalisation à la transcatégorialité. In : Robert, S. (éd.), *Perspectives synchroniques sur la grammaticalisation : Polysémie, transcatégorialité et échelles syntaxiques*. Peeters, 1-9.
- Rossi-Gensane, Nathalie (2008) Constructions détachées en rupture, comportant une forme verbale non finie : éléments de comparaison entre français classique du début du XVIIIe siècle et français contemporain. *1er Congrès Mondial de Linguistique Française*, Jul 2008, Paris, France. pp.341-353.
- Rossi-Gensane, N. 2017. Détachement et corrélation : des participes présents à valeur consécutive placés en finale. *Travaux de linguistique*, 74, 61-80.
- Rossi-Gensane, Nathalie & Calas, Frédéric (2006) Les participes présents détachés en rupture dans Cleveland d'Antoine Prévost d'Exiles. *L'information grammaticale*, Peeters Publishers, 30-34.
- Wagner, R.L. & Pinchon, J. (1962) *Grammaire du Français classique et moderne*. Hachette, Paris.